



ST. NICHOLAS ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America
Diocese of the Midwest

1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435

Fr. Mykola BODNARCHUK, Rector

Rectory: (815) 725-4742

Cell: (630) 559-5785

Deacon David HANNEMAN

Cell: (815) 474-3674

stnicholasjoliet.org

mykolabodnarchuk@gmail.com

<https://m.facebook.com/stnicholasjoliet/>



8TH SUNDAY AFTER PENTECOST

August 7, 2022

Tone 7

115 Year, Issue 32

1 Corinthians 1:10-18 (Epistle)

Matthew 14:14-22 (Gospel)

A warm welcome to everyone joining us for worship.

If you are without a spiritual home, please make OUR HOME, YOUR HOME.

TODAY

Holy Martyr Mercurius of Smolensk (†13TH c.); Martyr Dometius of Persia and two disciples (†363); Finding of the Relics of St. Mitrophanes, first Bishop of Voronezh (†1832); Ven. Pimen the Much-ailing, of the Kyiv (Near Caves — †1110); Ven. Pimen, Faster, of the Kyiv (Far Caves †13TH-14TH c.); St. Mercurius, Bishop of Smolensk (Kyiv Near Caves — †1239); Mrs. Marinus the soldier and Asterius the Senator, at Cæsarea in Palestine (†260); Ven. Horus of the Thebaïd (Egypt — †390); Virgin Potamia the Wonderworker; Ven. Dometius of Philotheou, Mt. Athos (†16TH c.); The “Valaam” Icon of the Mother of God (1897).

READERS: Hours: Marlo PERRY

Epistle: Sevasti BERGSTROM

9:40 am Third & Sixth Hours; Confession

10:00 am **Divine Liturgy & Memorial** for Newly Departed Paul KOWFIE (†July 21ST 2022), Janine HAUG
 blessing of fruit - LIVE STREAM ON ST. NICHOLAS FACEBOOK PAGE

11:40 pm Fellowship

Saturday, August 13

5:00 pm **Great Vespers**

Sunday, August 14 **9TH Sunday after Pentecost;** Translation of the Relics of Ven. Theodosius of the Kyiv Caves (†1091); Forefeast of the Dormition. Prophet Micah (†8TH c. B.C.); Ven. Arcadius of Novotorzhk (†11TH c.); Hieromartyr Marcellus, Bishop of Apamea (ca. †389).

READERS: Hours: Anna VILCHIS

Epistle: George KLEINERT

9:40 am Third & Sixth Hours; Confession

10:00 am **Divine Liturgy - LIVE STREAM ON ST. NICHOLAS FACEBOOK PAGE**

11:40 pm Fellowship

Monday, August 14 **The Dormition of our Most Holy Lady, Theotokos and Ever-Virgin Mary.**

10:00 am **Divine Liturgy with blessing of flowers**

STEWARDSHIP CORNER

Sunday July 31ST, 2022 - Donation / Assessments

\$568.00

PIEROGI SALE & GARAGE SALE

On Friday, August 12TH and Saturday, August 13TH from 9:00am to 5:00pm All proceeds from the sale will go to our parish. Volunteers please see Anna VILCHIS to find out what time slots still need to be filled.

SUNDAY SCHOOL Our students will resume their studies on Sunday, September 11TH. The teachers will embark with them in learning about Christ’s teaching, the truth of the Bible and Orthodox traditions. We will strive to nurture in the hearts of our children a strong character with high moral values; a deeper love and respect for their parents, their families. Signup with Maria Llamas (630) 747-7439.

FIRST CONFESSION Enrollment is now open for our children that plan to come to confession this spring for their first time. Children must be 7 years of age or older. Please see Fr. Mykola for more details.

MANY THANKS This Sunday, August 7TH, coffee hour is sponsored by Maria LLAMAS. Andrew HAUG donated a dozen beautiful canvas pictures to decorate our parish hall.

SAVE THE DATE ♦ We will celebrate the **115TH Anniversary** of our parish on Sunday, September 25TH. ♦ The **Enthronement of His Grace Bishop Daniel of Chicago and Midwest** will take place on Saturday, October 1ST at Holy Trinity Cathedral.

BACKPACK BLESSING Students and educators are encouraged to bring their backpacks and briefcases to church on August 21ST to be blessed! All participants will receive an icon card to keep in their backpacks or their icon corner. This is a wonderful opportunity to come together as a community to celebrate and pray for our students and teachers/educators.

MAILING IN YOUR OFFERINGS/TITHES WHEN YOU'RE AWAY Please continue your responsible stewardship by mailing your offerings/tithes even when you are on vacation.

MANY YEARS... Happy Birthday to Elizabeth SHILTSEV on August 7TH, Sevasti BERGSTROM on August 8TH and Nancy JOVANOVICH on August 10TH

May God grant all our celebrants Many Happy and Healthy Years!

PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS the following people, who are in need of God's healing and grace:

Dn. David HANNEMAN	Tom KOMPARE	Joseph ORLOVICH	Jovan HAUG	warrior Sergij MARTYNUK
Kathy HANNEMAN	Susan NICKLAS	Stevan LUNICH	Elena PAVLOVA	Stefan KARADJOV
Sevasti BERGSTROM	Nadia BILANYK	Fr. Boris ZABRODSKIY	Jose FELIX	Toma ANDREEV
Gary GALLICK	Fedir LUHOVY	Juliana MATUSIAK	Alice PISTILLI	

Today Epistle (1 Corinthians 1:10-18)

Brethren... Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. Now I say this, that each of you says, "I am of Paul," or "I am of Apollos," or "I am of Cephas," or "I am of Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, lest anyone should say that I had baptized in my own name. Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect. For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Апостол Дня (1-е Коринфянам 1:10-18)

Братия... Умоляю вас, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но чтобы вы соединены были в одном духе и в одних мыслях. Ибо от домашних Хлоиных сделалось мне известным о вас, братия мои, что между вами есть споры. Я разумею то, что у вас говорят: "я Павлов"; "я Аполлосов"; "я Кифин"; "а я Христов". Разве разделился Христос? разве Павел распялся за вас? или во имя Павла вы крестились? Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, дабы не сказал кто, что я крестил в мое имя. Крестил я также Стефанов дом; а крестил ли еще кого, не знаю. Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христова. Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, - сила Божия.

Today Gospel (Matthew 14:14-22)

And when Jesus went out He saw a great multitude; and He was moved with compassion for them, and healed their sick. When it was evening, His disciples came to Him, saying, "This is a deserted place, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages and buy themselves food." But Jesus said to them, "They do not need to go away. You give them something to eat." And they said to Him, "We have here only five loaves and two fish." He said, "Bring them here to Me." Then He commanded the multitudes to sit down on the grass. And He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed and broke and gave the loaves to the disciples; and the disciples gave to the multitudes. So they all ate and were filled, and they took up twelve baskets full of the fragments that remained. Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children. Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.

Евангелие Дня (Матфея 14:14-22)

И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их. Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: "Место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи." Но Иисус сказал им: "Не нужно им идти, вы дайте им есть." Они же говорят Ему: "У нас здесь только пять хлебов и две рыбы." Он сказал: "Принесите их Мне сюда." И велел народу возлечь на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу. И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных; а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей. И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.

BULLETIN SPONSOR: AUGUST --- YAROSLAVL BODNAR & AMANDA STRICKLAND